

**DUPONT**

**V y d a t e<sup>®</sup> 1 0 L**  
folyékony vízoldható koncentrátum (SL)  
100 g/l oxamil (9,8 % m/m)

**Talajfertőtlenítő szer fonálférgek ellen, hajtattott paprika, paradicsom és tojásgyümölcsben, valamint görögdinnye, sárgadinnye, hajtattott uborka kultúrákban fonálféreg, levéltetvek, tripszek, aknázó legyek ellen.**

*Kizárólag a DuPont-tól*

**Forgalomba hozatali engedély száma: MgSzHK 02.5/2366/1/2008.**

**Forgalmazási kategória: I.**

**Az engedélykirat tulajdonosa és forgalmazó:** DuPont Magyarország Kft., 2040 Budaörs Neumann J. u. 1., 06/23-509-400

**A növényvédő szer gyártója:** DuPont International Operations SarL., 2, Chemin du Pavillon, CH-1218 Le Grand Saconnex, Genf, Svájc

*Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.*

**Gyártási idő (hónap/év) és szám: a csomagolóburkolaton található.**

**Eltarthatóság: Eredeti, zárt csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédő szer raktárban 3 év.**

**Nettó tartalom: 5 liter**

**Gyermekektől elzárva tartandó.**

**Sürgős esetben hívható telefonszámok:**

**Mérgezéskor, vagy annak gyanújakor az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat díjmentesen, 24 órán keresztül hívható zöld száma: 06-80-201-199 (normál díjas szám: 06-1-476-6464)**

**DuPont Magyarország Kft. 06-23-509-400 munkaidőben**

**E.I du Pont de Nemours & Co., USA – angol: (1) 302-774-11-39**

*A növényvédő szer emberre, állatra, környezetre való veszélyessége és a biztonságos felhasználásának előírásai:*



**Veszély**

A készítmény p.o.LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): **39 mg/ttkg**

**Tűzveszélyességi besorolás: nem jelölésköteles**

**Vízi szervezetekre való veszélyesség: mérsékelten veszélyes**

**Méhveszélyesség: nem jelölésköteles**

**H-, P- és különleges S-mondatok és Kiegészítő veszélyességi információk:**

**H300** Lenyelve halálos. **H331** Belélegezve mérgező. **H412** Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**P102** gyermekektől elzárva tartandó **P264** A használatot követően az arcot és kezet alaposan meg kell mosni. **P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. **P301+P310** LENYELÉS ESETÉN: azonnal forduljon orvoshoz. **P304+P340+P310** BELELEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal forduljon orvoshoz. **P403+P233** Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. **P501** A tartalom/edényelhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### **Különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon lévő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!

#### **SPo 2 Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!**

**SPe 1** A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy oxamilt tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen az előírtnál nagyobb mennyiségben, illetve többször!

**Spe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség,  $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében felszíni vizektől 20m távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**SPe 5** A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében a növényvédőszerrel kezelt szaporítóanyagot/növényvédő szert teljes egészében be kell dolgozni a talajba! Ügyeljen arra, hogy a szer a sorok végén is teljes egészében be legyen dolgozva!

**SPe 6** A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében távolítsa el a véletlenül kiömlött növényvédő szerrel kezelt szaporítóanyagot / növényvédőszert!

#### **Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**Munkaegészségügyi óvórendszabályok:** egyéni védőfelszerelés *előkészítőknek és kijuttatóknak:* növényvédelmi védőruha, védőkesztyű, védőkalap, A2B2P3 (EN 143) szűrőbetéttel felszerelt légzésvédő teljes álarc, védőlábbeli.

Zárt térben (üvegházban, fóliasátor alatt) a felhasználás kizárólag zárt rendszerű csepegtető öntözési technológiával végezhető.

Óvatos munkával kerülni kell a szer elfolyását, elcsepegését, a tömény szer szembe, bőrre jutását, belélegzését, esetleges lenyelését. Munka végeztével kézmosás, alapos tisztálkodás, zuhanyozás, alsó- és felsőruha váltása szükséges.

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után (lásd: inszekticid karbamát mérgezés) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**Mérgezés típusa:** inszekticid karbamát mérgezés.

**Elsősegélynyújtás:** *Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

**Terápia:** inszekticid karbamát mérgezés esetén követendő eljárás

**Ellenanyag:** Atropin-szulfátot kell adni a teljes atropinizációig. Morfin, 2-PAM és oxim terápia ellenjavallt.

**Munkaegészségügyi várakozási idő: 1 nap**

**Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:**

**hajtattott paprika, hajtattott paradicsom, hajtattott uborka, görögdinnye és sárgadinnye 21 nap,  
tojásgyümölcs 14 nap**

### Csomagolóanyag kezelés:

**A kiürült és tisztított csomagolóeszközök újra felhasználása tilos!**

**CSEBER Nonprofit Kft.** növényvédő szerrel szennyezett csomagolóanyag gyűjtőhelyeinek listája megtalálható a <http://www.cseber.hu> címen



**Az ember és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében tartsa be a használati utasítást!  
Felhasználás előtt olvassa el a használati utasítást és győződjön meg arról, hogy megértette!**

### A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	A kezelések közötti min. időtartam (nap)	A kijuttatáshoz szükséges		Az utolsó kezelés fenostádiuma
				szer mennyiség l/ha	víz mennyiség l/ha	
hajtattott: paprika, paradicsom, tojásgyümölcs	fonálférgék	3	10-14	5-10	csepegtető öntözéssel	a bogyó teljes kifejlődése, jellemző méret és alak kialakulása (BBCH 71 )
görögdinnye, sárgadinnye, hajtattott uborka	fonálféreg, levéltetvek, tripszek, aknázólegyek	4	10-14	7-10	csepegtető öntözéssel	a termés teljes kifejlődése, jellemző méret és alak kialakulása (BBCH 71 )

### Előírt növényvédelmi technológia:

**Hajtattott paprika, hajtattott paradicsom és tojásgyümölcs** kultúrákban gyökérgubacs-fonálférgék ellen a **Vydate® 10L** 5-10 l/ha dózisban felhasználható.

**Görögdinnye, sárgadinnye és hajtattott uborka** kultúrákban 7-10 l/ha dózisban fonálférgék, levéltetvek, tripszek és aknázólegyek ellen.

A felhasználás **kizárólag zárt térben** (üvegházban, fóliasátor alatt), **zárt rendszerű csepegtető öntözési technológiával** végezhető, **a maximális kezelésszám szigorú betartása mellett.** Az *Amblyseius cucumeris* ragadozóatka populációdinamikáját a fenti technológia alkalmazása várhatóan nem befolyásolja.

**Légi kijuttatás: nem engedélyezett**

### A gyártó további hasznos tanácsai

**A Vydate® 10L hatékony készítmény gyökérgubacs-fonálférgék ellen hajtattott paprika, hajtattott paradicsom és tojásgyümölcs kultúrákban 5-10 l/ha dózisban, fonálférgék, levéltetvek, tripszek és aknázó legyek ellen illetve görögdinnye, sárgadinnye és hajtattott uborka kultúrákban 7-10 l/ha dózisban zárt rendszerű csepegtető öntözési technológiával. A kizárólagosan zárt térben végezhető felhasználás (üvegház, fóliasátor, fólia alagút) az engedélyezett maximális kezelésszámot nem haladhatja meg.**

### Általános előírások a kijuttatás során

A csepegtető öntözőberendezéssel történő kijuttatást az öntözés megkezdése után, az öntözési időtartam második harmadában kell elvégezni. A talajfertőtlenítő készítményt tilos száraz talajra, valamint olyan területre kijuttatni, ahol az öntözővíz tócsákban áll, továbbá kerülni kell a kijuttatás során, hogy a készítményt tartalmazó öntözővíz tócsákat képezzen, vagy megfolyjon. A kezelt területet nem szabad túlöntözni.

A kijuttatandó talajfertőtlenítő szer eloszlásának egyenletességét javítja az injektálási

idő növelése. A készítmény adagolásának befejezését követően tovább kell működtetni a csepegtető öntözőberendezést, amíg maradéktalanul átmosódik, kitisztul a rendszer. Az atmosáshoz szükséges minimális időtartam, ami alatt az öntözővíz megjelenik az öntözőrendszer legtávolabbi pontján.

### **Technikai előírások**

A **Vydate® 10L** készítményt csak jól szabályozható, kalibrált adagolóberendezéssel ellátott, megfelelően összeillesztett és karbantartott csepegtető öntözőberendezésen keresztül szabad kijuttatni a megadott kultúrákban.

A készítményt az öntözővízbe pontosan beállított, megfelelően karbantartott és csepegés mentesen illesztett Venturi csővel, vagy adagolószivattyúval lehet bejuttatni. Amennyiben az öntözőberendezés nem rendelkezik zárt injektáló berendezéssel, akkor a Zárt Szállító és Adagoló Berendezésen (CTS) keresztül kell a **Vydate® 10L**-t az öntözőrendszerbe juttatni. A CTS berendezést a kémiai anyagok bejuttatására szolgáló szivattyú szívó oldalára, illetve a Venturi cső megfelelő ágára kell csatlakoztatni.

A készítményt csak olyan csepegtető öntözőberendezéssel szabad kijuttatni, amelynek öntöző, tápanyag bekeverési, -adagolási részei felé olyan biztonsági szelep (vákuumos, túlnyomásos, stb.) van beszerelve, ami megakadályozza a vízrendszer szennyeződését a talajfertőtlenítő szerrel kevert öntözővíz visszafolyásától.

Az adagoló berendezésnek az adagolócső, pumpa, vagy szivattyú előtt rendelkeznie kell egy gyorsan elzárható szeleppel, ami által a talajfertőtlenítő szer áramlása azonnal megállítható.

A kezelést azonnal le kell állítani az öntöző-, illetve az adagoló berendezés technikai meghibásodása esetén. Tilos az öntözőberendezést olyan vízhálózatra csatlakoztatni, ahol kapcsolatba kerülhet más vízellátó rendszerrel (kommunális, más területet öntöző, ipari létesítményt ellátó vízrendszer) a talajfertőtlenítő szerrel kevert öntözővíz visszafolyása által.

---

**Ne használja** a szert olyan helyen, ahol más munkálatok folynak, és a készítmény közvetlenül, vagy közvetve a munkásokkal érintkezhet!

A kezelt területre csak védőeszközben lehet belépni!

**Ne végezzen** semmilyen munkát a kezelt területen a munkaegészségügyi várakozási idő lejáratá előtt! Ezen idő alatt, a kezelt területre csak a fent említett védőruhában szabad belépni!

A felhasználó mindig **mosson kezet** étkezés, ivás, dohányzás, WC használat előtt!

Ha az egyéni védőeszközön a növényvédő szer valamilyen módon áthatol, azonnal vegye le, és mosakodás után vegyen fel tiszta védőeszközt!

Munkavégzés után azonnal vegye le a védőeszközöket!

Mossa le a kesztyűt, mielőtt leveszi! Azonnal mosakodjon meg alaposan, és váltson tiszta ruhát!

**Vydate® 10 L**-lel történő 6 napot meghaladó, folyamatos munkavégzés után, csak orvosi ellenőrzést követően vehet újból részt kolinészteráz-gátló rovarölő szerekkel történő munkavégzésben! Mérgezéskor, vagy annak gyanújakor azonnal szakítsa félbe a munkát, és elsősegélynyújtás után (lásd: karbamát rovarölő szer mérgezés - Növényvédő Szerek Termésmenővelő Anyagok) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani!

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

### **1. Gyakorlati tanácsok**

Ez a termék egy **N-Metil Karbamát** típusú rovarölő szer.

#### **Lenyelés esetén:**

Forduljon azonnal orvoshoz, illetve az Országos Kémiai Biztonsági Intézet Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálatához 06-1 476-64-64 vagy 06-80-201-199.

Eszméletlen állapotban lévő mérgezettet ne hánytasson, és ne próbáljon vele semmit lenyeletni!

#### **Ha szembe kerül:**

A nyitott szemet kb. 15 percen keresztül gyenge vízszugárral mossa ki! Azonnal vigye orvoshoz!

#### **Ha bőrre kerül:**

Azonnal mossa le szappanos vízzel!

Hívjon orvost!

ANTIDOTUMA: ATROPIN

Már a mérgezés gyanújakor is orvosi segítséget kell kérni.

### **2. Emberre, és háziállatokra veszélyes!**

LENYELÉSE, SZEMBE, BÖRRE, RUHÁZATRA KERÜLÉSE VESZÉLYES!

**FIGYELMEZTETŐ TŰNETEK** - Az oxamil hatása, az antikolinészteráz enzim

aktivitás gátlásában jelentkezik, melynek tünetei: fáradtság (levertség), zavartság, fejfájás, könnyezés, homályos látás, verejtékezés, pupilla szűkülés, nehéz légzés, szédülés, alacsony pulzus, izomrángás.

Ha a termék használata során/után a fenti tüneteket észleli, kövesse a "Gyakorlati tanácsok" c. fejezetben leírtakat, és azonnal forduljon orvoshoz!

#### **MEGJEGYZÉS ORVOSI KEZELÉSHEZ:**

Mérgezés esetén ATROPIN-SZULFÁT adagolása szükséges. Folyamatosan, intravénásan 1, 2 - 2,0 mg szükséges 10 - 30 percenként, amíg a teljes atropinizációt el nem éri. Az atropinizációt a beteg gyógyulásáig folytassa! Mesterséges légzés vagy oxigén adagolása szükséges lehet. Kerülje el, hogy a beteg a teljes gyógyulásig bármilyen kolinészteráz gátló anyaggal kapcsolatba kerüljön!

Amennyiben a **Vydate® 10 L**-t szerves foszforsavészter típusú rovarölő szerrel együtt használták, az ATROPIN kiegészítésére esetleg 2-PAM használható.

Csak **Vydate®10 L**-lel történt mérgezés esetén ne adjon 2-PAM-ot.

**Morfin** használata tilos!

#### **Hatásmechanizmus:**

Az oxamil egy KARBAMÁT típusú szisztémikus rovarölő szer.

A talajba juttatva a növény gyökerein keresztül felszívódik, és transzlokálódik a levelekbe is. Az oxamil a floemen keresztül vissza transzlokálódik a gyökérbe.

A **Vydate® 10 L** kontakt- és gyomorméregként hat az érzékeny rovarokra.

A készítmény - mivel a gyökereken felszívódva a levelekbe is eljut - számos lombkártevő ellen is hatásos.

Az oxamil a fonálférgeket kontakt- és szisztémikus úton irtja. Amennyiben a **Vydate® 10 L** koncentrációja a talajban 5 mg/kg - vagy e fölötti - a fonálférgeket kontaktúton, nagyon rövid idő alatt elpusztítja.

Alacsonyabb koncentrációban a fonálférgek csak akkor pusztulnak el, ha hosszabb időn keresztül érintkeznek a hatóanyaggal.

Ha a **Vydate® 10 L** a gyökerekben alacsony dózisban van, a fonálférgeket ebben az esetben is inaktíválja, és táplálkozásukat leállítja.

Engedélyezett kultúrák: görögdinnye és sárgadinnye valamint hajtattott uborka, paprika, paradicsom és tojásgyümölcs.

Érzékeny kártevők: fonálférgek - gubacs, cisztás.

Mellékhatás: levéltetvek, atkák, tripszek, üvegházi molytetű

#### **Korlátozások:**

A **Vydate® 10 L** csak mezőgazdasági termelésben használható!

Ne használja vízkultúrás és tápkockás termesztésben, valamint dísznövény kultúrákban.

A **Vydate®10 L**-t nem javasolt olyan területen felhasználni, ahol a talajvíz közel van a felszínhez, illetve a talaj vízáteresztő képessége nagy (pl. homoktalajok).

**A Vydate® 10 L-t csak ezen címke utasításainak megfelelően használja!**

#### **Rezisztencia:**

Az azonos hatásmechanizmusú rovarölő szerek több éven át ugyanazon területen való felhasználása, természetes szelekció útján, rezisztens biotípusok kialakulásához vezethet.

A további egyoldalú rovarölő szer felhasználás hatására a rezisztens biotípus felszaporodhat, majd a területen dominánssá válhat.

Egy rovar abban az esetben tekinthető rezisztensnek, ha a rovarölő szer előírás szerinti felhasználása és a megfelelő dózis alkalmazása mellett a kezelést túléli.

A rezisztencia kialakulása, illetve kifejlődése elkerülhető vagy késleltethető, eltérő hatásmechanizmusú, de hasonló hatékonyságú készítmények egymást követő vagy tankkeverékben való kijuttatásával.

#### **Csomagolóanyag kezelés:**

*Tilos a szert, fel nem használt maradékát, csomagoló burkolatát folyókba, vízfolyásokba, víztározókba, állóvizekbe juttatni !*

A kiürült csomagolóanyagot háromszor ki kell öblíteni és a mosólevet a permetléhez adni.

#### **A kiürült és tisztított csomagolóeszközök újra felhasználása tilos!**

A kiürült csomagolóanyagot ki kell mosni, mielőtt lekapcsolja a CTS berendezésről.

A kiürült csomagolóanyagot a CTS berendezés segítségével a CTS zárt rendszerében tiszta vízzel háromszor ki kell öblíteni a megsemmisítés előtt! A mosóvizet a CTS berendezés tartályából a kezelt területre kell juttatni az öntözőberendezésen keresztül, úgy mint a

**Vydate® 10 L-es kezelés során!**

Az üres csomagolóanyagot - a magyar előírásoknak megfelelően - kell megsemmisíteni!

**Raktározás:**

Tartsa a készítményt eredeti, zárt csomagolásban!

A CTS berendezés szelepével lezárt **Vydate® 10 L**-es műanyag edény a következő felhasználásig csak szabályos, zárt, jól szellőző növényvédő szer raktárban tárolható!

Ne használja, vagy raktározza a készítményt lakóhelyén, ill. annak közvetlen közelében!

**Figyelmeztetés:**

A **Vydate®10 L**-t csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően javasolt felhasználni.

A DuPont garantálja, hogy e termék azonos a címkén leírtakkal, és normál felhasználási viszonyok között megfelel a leírt céloknak. Fitotoxicitás, hatáscsökkenés, vagy más, nem szándékolt eredmény bekövetkezhet olyan tényezők miatt, mint időjárás, más anyagok jelenléte vagy a kivitelezés módja, mely tényezők kívül esnek a DuPont kontrollján és felelősségén.

A DuPont nem vállal felelősséget a terméknek a DuPont ajánlásaitól eltérő felhasználásából következő kárért, vagy károsodásért. Ez esetekben a felelősség a felhasználót terheli.

® az E.I. duPont de Nemours & Co.(Inc.) bejegyzett márkaneve